FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

183 — 1

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 183 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — 1301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par David Lavoie — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age wh / INFIRMI (Indiquez l'âge
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution No. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral survey. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (S'il le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou de métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (propriétaire).	State what person is employed at, as farm, saw-mill, factory, foundry, shop, etc., in drug stores, etc. / Mentionner où la personne est employée, ex. ferme, scierie, manufacture, fonderie, atelier, etc., dans les magasins, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de métiers secondaires.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsqu'on emploie le temps.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance en 1910.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during the year, if over 15 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction au cours de l'année, si l'âge est de plus de 15 ans et si l'on a fréquenté le Collège, l'École ou l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings. / Maisons.	Families, etc. / Familles, etc.																																	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Maurice Roger	Prison	M	Pris	C	—		19	Can			Fr Canadien	Canadien	Cath R	Imprimeur			Emp																	
		Bailey Edward	Prison	M		C			17	Can			Fr Canadien	Canadien	Cath R	Imprimeur			Emp																	
		Gebbing Henri	Prison	M		C			36	Etats U.			Fr Canadien	Canad	Cath R	Imprimeur			Emp																	
		Jones Robert	Prison	M		C			24	Can			Fr Canadien	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Martel Guide	Prison	M		C			21	Can			Fr Canadien	Canad	Cath R	Plombier			"																	
		Parent Léonide	Prison	M		C			28	Can			Fr Canadien	Canad	Cath R	Commis			"																	
		Laperle Leo	Prison	M		C			18	Can			Fr Canadien	Canad	Cath R	Operateur			"	Telegraph																
		Leroux Joe	Prison	M		C			24	Can			Fr Canadien	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Lapointe Leo	Prison	M		C			35	Can			Fr Canadien	Canad	Cath R	Mecanicien			"																	
		Bouchemin	Prison	M		C			53	Can			Fr Canadien	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Raynault Ernest	Prison	M		C			23	Can			Fr Canadien	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Redman Edmond	Prison	M		M			60	Can			Fr Canadien	Canad	Cath R	Fermier			"	Fermier																
		Rafferty Martin	Prison	M		M			57	Can			Irlandais	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Lebel Jos	Prison	M		C			19	Can			Irlandais	Canad	Cath R	Machiniste			"																	
		McCormick Neil	Prison	M		M			34	Can			Ecossais	Canad	Protestant	Journaliste			"																	
		Robitaille Jos	Prison	M		C			21	Can			Français	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Marin Léo	Prison	M		C			53	Can			Français	Canad	Cath R	Charretier			"																	
		Duquette Alf	Prison	M		C			32	Can			Français	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Pennell Robt	Prison	M		C			30	Can			Irlandais	Canad	Cath R	Balayeur			"	Caserne																
		Cume Edward	Prison	M		C			24	Can			Français	Canad	Cath R	Cuisinier			"																	
		Joseph Jacob	Prison	M		C			19	Can			Français	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Carrier Hubert	Prison	M		C			17	Can			Irlandais	Canad	Cath R	Cuisinier			"																	
		Panthot Raph	Prison	M		C			40	Can			Français	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Whelan Samuel	Prison	M		C			24	Can			Français	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Clermont Raph	Prison	M		C			17	Can			Français	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Whelan Jos	Prison	M		C			25	Can			Anglais	Canad	Cath R	Cordonnier			"																	
		Joyce Wm	Prison	M		C			42	Can			Français	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Paul Antoine	Prison	M		C			41	Can			Irlandais	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Lapointe Jean	Prison	M		C			22	Can			Français	Canadien	Cath R	Charretier			"																	
		Lachapelle Jos	Prison	M		C			34	Can			Irlandais	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Pratt Wm	Prison	M		M			46	Angleterre			Anglais	Canad	Protestant	Plombier			"																	
		Lirard Jos	Prison	M		M			38	Can			Français	Canad	Cath R	Imprimeur			"																	
		Campagna Jos	Prison	M		M			39	Can			Irlandais	Canad	Protestant	Journaliste			"																	
		Kodakaski Jos	Prison	M		M			45	Autriche			Autrichien		Cath R	Journaliste			"																	
		Genest Joseph	Prison	M		M			43	Can			Français	Canadien	Cath R	Machiniste			"																	
		Pepin Frank	Prison	M		M			37	Can			Anglais	Canad	Protestant	Typographe			"																	
		Thompson Richd	Prison	M		M			71	Can			Français	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Lemay Alph	Prison	M		C			25	Can			Français	Canad	Cath R	Compositeur			"																	
		Lacasse Edouard	Prison	M		C			33	Can			Français	Canad	Cath R	Relieur			"																	
		Lefaivre Léo	Prison	M		C			34	Can			Français	Canad	Cath R	Compositeur			"																	
		Chabot Albert	Prison	M		C			22	Can			Français	Canad	Cath R	Journaliste			"																	
		Holden Joseph	Prison	M		M			35	Angleterre			Anglais	Canad	Protestant	Charretier			"																	
		Leonard Frank	Prison	M		M			29	Etats U.			Canadien	Américain	Protestant	Charretier			"																	
		Gallina Jos	Prison	M		M			26	Angleterre			Anglais	Canad	Protestant	Charretier			"																	
		Hamel Joseph	Prison	M		M			61	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier			"																	
		Griffin James	Prison	M		M			42	Can			Irlandais	Canad	Cath R	Imprimeur			"																	
		Lodge Wilbert	Prison	M		M			36	Angleterre			Anglais	Canad	Protestant	Journalier			"																	
		Armand Jos	Prison	M		M			36	Can			Français	Canad	Cath R	Charretier			"																	
		Renaud Jos	Prison	M		M			44	Can			Français	Canad	Cath R	Journalier			"																	
		Barry Thos	Prison	M		M			48	Can			Français	Canad	Cath R	Cultivateur			"																	

SAMPLE